

Madeleine Renders

Autour de la



SCIENTIA
ARTIS 4

KONINKLIJK INSTITUUT VOOR HET KUNSTPATRIMONIUM
INSTITUT ROYAL DU PATRIMOINE ARTISTIQUE



DEEL 4
VOLUME 4

Brussel - Bruxelles

2008

Jubelpark 1, B-1000 Brussel
Tel. +32 (0)2 739 67 11 ; Fax +32 (0)2 732 01 05
CCP 679-2004759-60 – IBAN BE73 6792 0047 5960 – BIC PCHQBEBB
URL <http://www.kikirpa.be>
Mail: bulletin@kikirpa.be
Illustratie : © KIK/IRPA, Brussel, behalve bijzondere vermelding.
Alle rechten voorbehouden.
Parc du Cinquantenaire 1, B-1000 Bruxelles
Tél. +32 (0)2 739 67 11 ; Fax +32 (0)2 732 01 05
CCP 679-2004759-60 – IBAN BE73 6792 0047 5960 – BIC PCHQBEBB
URL <http://www.kikirpa.be>
Mail : bulletin@kikirpa.be
Illustrations : © IRPA/KIK, Bruxelles, sauf mention spéciale.
Tous droits réservés.

Verantwoordelijke uitgever / Éditeur responsable :

Myriam Serck-Dewaide.

Leescomité / Comité de lecture :

Myriam Serck-Dewaide, Christina Ceulemans.

Redactie / Rédaction :

Catherine Bourguignon, Jacques Debergh, Dominique Vanwijnsberghe.

Vertalingen / Traductions :

Dominique Vanwijnsberghe.

Fotografieën / Photographies :

Fotoateliers / Ateliers photographiques.

Digitalisering / Numérisation :

Olivier De Pauw.

Les auteurs sont responsables du fond et de la forme de leurs contributions, en particulier de l'exactitude de leurs citations et de leurs références.

Nous nous sommes efforcés d'appliquer les prescriptions légales en matière de copyright.

Quiconque se considérerait autorisé à faire valoir des droits est prié de s'adresser à la direction de l'IRPA.

Kaft / Couverture :

Composition. La *Madeleine Renders* et les instruments du peintre-restaurateur (photo Jean-Luc Elias).

Achterplat / Plat arrière :

Jef Van der Veken et Émile Renders.

Gedrukt op papier / Imprimé sur papier acid free norm ISO 9706.

D/2008/0613/1
ISBN 978-2-930054-09-4

AUTOUR DE LA MADELEINE RENDERS

UN ASPECT DE L'HISTOIRE DES COLLECTIONS,
DE LA RESTAURATION ET DE LA CONTREFAÇON
EN BELGIQUE
DANS LA PREMIÈRE MOITIÉ DU XX^e SIÈCLE

Sous la direction de

DOMINIQUE VANWIJNSBERGHE

avec la collaboration de

CATHERINE BOURGUIGNON et JACQUES DEBERGH

et

des contributions de

CATHERINE FONDAIRE

PASCALE FRAITURE

SUZANNE LAEMERS

JACQUES LUST

DIDIER MARTENS

LAURE MORTIAUX

PAUL PHILIPPOT

JEAN-LUC PYPART

JANA SANYOVA

STEVEN SAVERWYNS

TABLE DES MATIÈRES

Éditorial	7
M. SERCK-DEWAIDE	7
Une catharsis salutaire	9
D. VANWIJNSBERGHE	9
Abréviations	13
À l'ombre d'une fille en pleurs. Les avatars de la <i>Madeleine Renders</i>	19
D. VANWIJNSBERGHE	19
La <i>Madeleine Renders</i> au laboratoire	39
L. MORTIAUX, J. SANYOVA, S. SAVERWYNS et P. FRAITURE	39
Grandeur et décadence d'Émile Renders. Chronique mouvementée d'une collection d'art belge	77
J. LUST	77
'A Matter of Character'. Max J. Friedländer et ses relations avec Émile Renders et Jef Van der Veken	147
S. LAEMERS	147
Joseph Van der Veken faussaire des Primitifs flamands : découverte ou redécouverte ?	177
D. MARTENS	177
De l'histoire de la restauration comme affaire de famille	189
P. PHILIPPOT	189
Early Netherlandish Painting XV ? Joseph Van der Veken	197
J.-L. PYPAERT	197
Van der Veken et Van Eyck aux rayons X	283
C. FONDAIRE et D. VANWIJNSBERGHE	283
La <i>Madeleine Renders</i> , Fake or not Fake ?	287
P. FRAITURE, S. LAEMERS, J. LUST, D. MARTENS, L. MORTIAUX, P. PHILIPPOT, J.-L. PYPAERT, J. SANYOVA, S. SAVERWYNS et D. VANWIJNSBERGHE	287
Index des provenances du catalogue Pypaert.	289
Index des noms de personnes	296